

Arbeitsanleitung: Rollgerät mit Farbtank

Instructions for applicator with tank

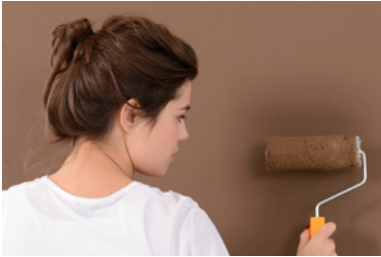


1. Material vorbereiten

Rollgerät, Musterwalze, Farbe, evtl. alte Zeitungen zum Abdecken und Testrollen, ein Tuch/Küchenrolle zum Reinigen und Abdeckmaterial und Malerkrepp für Wand und Boden bereit legen.

Prepare material

Holder and sponge roller (= feed roller), pattern roller, paint, brush, possibly old paper for covering and test rolling, a cloth or kitchen roll for cleaning, masking material and masking tape for wall and floor.



2. Untergrund vorbehandeln

Den Untergrund bzw. die Wand evtl. mit einer Grundfarbe streichen und diese dann gut trocknen lassen.

Pretreat surface

Paint the surface or the wall with a base colour and let it dry well.



3. Rapport / Ansatz markieren

Rapportmarkierung(en) anbringen bzw. bei historischen Walzen beachten. Die Musterwalzen werden entweder immer am gleichen Punkt oder abwechselnd um eine halbe Umdrehung versetzt angesetzt um ein schönes und flächiges Druckbild zu erhalten.

Mark repeat / starting point

Apply repeat mark(s) or check for existing ones on historical rollers. The rollers are always set at the same point or alternately offset by half a rotation to achieve a beautiful, flat print image.



4. Tank mit Farbe füllen

Den Tank mit Farbe füllen, bis die unten im Tank liegende Walze etwa bis zur Hälfte mit Farbe bedeckt ist. Ein Tank reicht je nach Dichte des Musters für ca. 12-18 Bahnen.

Fill tank with paint

Fill the tank with paint until the roller at the bottom of the tank is about half covered with paint. Depending on the density of the design, one tank should last for approx. 12-18 panels.

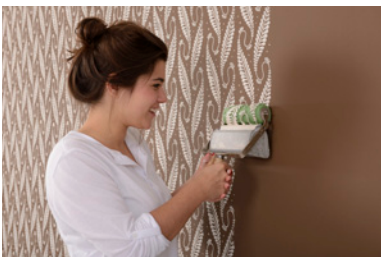


5. Probedruck machen

Üben Sie auf einem alten Tapetenrest oder Pappe. Sie bekommen ein Gefühl für das Rollgerät und sehen auch wie das Muster im Anschluss an die nächste Bahn wirkt (Rapport). Probieren Sie auch die verschiedenen Flächenwirkungen mit gleichem Ansatz und Wechselrapport.

Make a test print

It is best to practise on an old piece of wallpaper or cardboard first. You will get a feel for the roller and also see how the pattern looks. Test which surface look you like better: With the same repeat or alternating repeat.



6. Muster aufrollen

Muster mit gleichmäßigem Druck von oben nach unten auf die Wand rollen. Evtl. bei jeder zweiten Bahn die Walze um eine halbe Umdrehung versetzt ansetzen, damit das Muster im Rapport besser wirkt. Achtung: Beim in die Hocke gehen nicht nach rechts verziehen!

Roll up pattern

The rollers are always set at the same point or alternately offset by half a rotation to achieve a beautiful, flat print image. If necessary, offset the roller by half a turn for every other panel so that the pattern looks better in repeat. Attention: Do not contort to the right when squatting!

7. Walzen und Rollgerät reinigen

Die Walzen und das Rollgerät nach der Arbeit sofort gründlich unter lauwarmen Wasser ggf. mit etwas Seife und einer weichen Bürste auswaschen, damit die Farbe nicht eintrocknet. Keine Lösungsmittel verwenden!

Clean rollers and applicator

Immediately after finishing, rinse the rollers and applicator thoroughly under lukewarm water, if necessary with a bit of soap and a soft brush, so that the paint does not dry out. Do not use solvents!